Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

Magistrat Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)

Illum, 5 ta' Marzu, 2018

Il- Pulizija
(Spettur Matthew Vella)

-vs-

Michael Darmanin, detentur tal-karta tal-identità 331146M

Kumpilazzjoni Nru. 738/14

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat Michael Darmanin u ċioè talli:

1. F'Ġunju 2014 u fix-xhur u snin ta' qabel, b'diversi atti magħmulin minnu fi żmienijiet differenti iżda li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-liġi, minn ġewwa l-ħanut tiegħu 99, Old City Pub, Triq San Lawrenz, Birgu, ikkommetta serq ta' elettriku għad-dannu tal-Korporazzjoni Enemalta, liema serq huwa aggravat bil-mezz u bil-valur li jaqbeż €2,329.32;

2. Fl-istess perjodu, ikkorrompa uffiċjal jew impjegat pubbliku, liema uffiċjal jew impjegat pubbliku, in konnessjoni mal-kariga jew impieg tiegħu, talab, irċieva jew aċċetta għalih jew għal ħaddieħor xi rigal jew wegħda jew offerta ta' xi rigal fi flus jew f'utli ieħor, jew ta xi vantaġġ ieħor, li għalihom huwa ma kellux jedd, u barra milli aċċetta l-ħlas, il-wegħda jew l-offerta, dan l-istess

ufficċjal jew impjegat fil-fatt naqas li jagħmel dak li hu fid-dmir tiegħu li jagħmel;

3. Fl-istess perjodu kkorrompa u kien kompliċi ma' ufficċjal jew impjegat f'amministrazzjoni pubblika, jew ikkorrompa u kien kompliċi ma' impjegat tal-Gvern jew mal-Gvern, liema impjegat sew jekk ma kellux jedd li jesiġi flus jew ħwejjeġ oħra bħala salarju tad-dmirijiet tiegħu, jew akkont tal-Gvern jew ta' stabbiliment pubbliku, taħt il-libsa tal-kariga tiegħu, esiġa dak li l-liġi ma tippermettix, jew iżjed minn dak li tippermetti l-liġi, jew qabel iż-żmien li jmiss skont il-liġi;

4. Fl-istess perjodu kkorrompa u kien kompliċi ma' ufficċjali jew impjegat pubbliku, liema ufficċjal jew impjegat għal xi vantaġġ privat tiegħu jew għall-benefiċċju a' xi persuna jew entità oħra, għamel użu ħażin minn flejjes tal-Gvern jew tal-privat, karti tal-kreditu jew dokumenti, titoli, atti jew ħwejjeġ mobbli, illi kienu ġew fdati lilu minħabba l-kariga jew impjieg tiegħu.

Semghet ix-xhieda.

Rat in-nota ta' l-Avukat Generali tat-3 ta' Marzu, 2015,[1] permezz ta' liema baghat lill-imputat biex jigi gudikat minn din il-Qorti bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali kif mahsub fis-segwenti artikoli:

a) Fl-artikoli 261(b) (c), 263, 264, 26, 267, 278, 279(b), 280(2) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta
b) Fl-artikoli 115(1)(c), 120 u 18 tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
c) Fl-artikoli 112, 120 u 18 tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
d) Fl-artikoli 127, 42(b), 43, 44, 45, 46 u 18 tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
e) Fl-artikolu 119 tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
f) Fl-artikoli 17, 18, 23, 30, 31, 42(b), 43, 44, 45, 46, 119 u 533 tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta

Rat li l-imputat ma kellux oggezzjoni li l-kaz jigi trattat bi procedura sommarja.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Semghet it-trattazzjoni finali.

---

[1] Fol.87

Ikkunsidrat:
Illi giet prezentata kwerela datata nhar it-30 ta' Gunju, 2014.[2]

Serq ta' Kurrent Elettriku: L-Ewwel Imputazzjoni

Illi giet esebita stqarrija tal-imputat fejn dan mill-ewwel ammetta li kien inkariga lil certu Martin Cilia La Corte sabiex ibghabas il-meter tal-hanut tieghu Old City Pub, sabiex dan jibda jirregistra konsum anqas minn dak li kien verament qed jigi utilizzat. Dan sehh wara li hajjru jaghmel hekk l-istess Cilia La Corte. Ta' dan hallas €1,000. Cilia La Corte kien mar fuq il-post ma persuna ohra. Wara li sar ix-xoghol, ma regax tkellem ma Cilia La Corte.[3] Ghalkemm gharaf il-persuna li ghamlet it-*tampering,* il-prosekuzzjoni naqset milli tiddentifika din il-persuna individwata mill-imputat.

Illi **Carmel Scerri**, Divisional Manager (Distribution) fi hdan l-Enemalta, spjega kif hu kien responsabbli mill-meter section inkluz l-*smart meters* u offra l-isfond ta' kif inbdew l-investigazzjonijiet dwar tbghabis fl-*smart meters*. Spjega kif waqt li kien qed jigi ttestjat meter mill-lokalita` ta' H'Attard instab li dan kien *under-registering.* F'Lulju dahhlet informazzjoni li kien hemm meter iehor li kien originarjament installat f'H'Attard li kien suspettat hu meta nqala w ittestjawh instab li anke dan kien *under-registering*. L-istess gara f'Settembru fir-rigward ta' meter iehor li kien originarjament installat fil-Fgura.[4] Skattat investigazzjoni u instab li t-tlett meters gew installati mill-istess installer u l-procedura li kienet qed tintuza sabiex issir l- *under-registering,* kienet l-istess fejn ghalkemm ma kien hemm raguni sabiex il-meter jinbiddel, fil-fatt dawn xorta wahda kienu qed jinbiddlu. Inzerta li waqt li kienu hawn Malta d-dizjinaturi tal-*smart meters*, il-kumpanija Taljana ENEL, dawn gew ikkonsultati u peress li kellhom maghhom strumenti necessarji, il-meters gew ezaminati u wasslu ghall-istess konkluzzjonijiet li kienu wasslu ghalihom qabel l-Enemalta meta ezaminaw l-istess meters. Gie suggerit li l-meters jintbghatu lill-Laboratorju tac-CESI u f'Settembru intbghat l-ewwel meter. Ikompli *"dawn ghaddewh minn process ta testijiet, anki fethuh, anki ccekjawh kollu u fl-ahhar ta' Settembru bghatulna dokument fejn f'dan id-dokument qed jghidulna li dan il-meter infetah, dan il-meter gie hhackjat kienu*

[2] Fol.19
[3] Fol.9-11
[4] Fol.38

qed ibghabsulu xi haga minn gewwa u wrewna l-informazzjoni li kien hemm." Intbghatu z-zewg meters l-ohra fejn rapport mibghut dwarhom sab li dawn il-meters gew mbghabsa bl-istess mod.[5]

Sussegwentement l-Enemalta xtrat strumenti bhal ma kienu qed juzaw l-ENEL u mill-IT Section tal-Enemalta beda process sabiex isir maghruf x'kien qed jigri. *"Bazikament qbadna l-installer, qbadna t-tip ta' procedura u bdew johorgu certu patterns. Flimkien mall-Interal Audit once li kellna l-informazzjoni u kellna l-istrumenti f'idejna ddecidejna li f'Jannar nibdew naghmlu t-testijiet fuq barra, jigifieri l-ewwel bdejna li ncemplu n-nies u nghidulhom li ha naghmlu t-testijiet, jigifieri li huwa fid-dmir taghna bhala Enemalta, dak iz-zmien kienet corporation illum plc, li ahna nittestjaw il-meters, u bdejna nsibu li dawn kienu underregistered. Kull darba kienu qed johorgu team ta' persuni, jittestjaw fuq il-post, johorgu dokument, u kull darba li nsibu dawn il-meters naghmluhom go evidence bags,..... beda johrog li dan kien hemm pattern, kien hemm pattern li l-meters hafna minnhom li kienu qeghdin jitwahhlu dawn kellhom initial reading, ... qabel ma jigu pogguti fuq il-post dawn kienu qeghdin jigu ttestjati, ghalhekk kien qed ikollhom l-initial reading, allura hadna decizjoni li minflok naqbdu biss il-procedura li sibna ta' dawk it-tlieta nestenduwa biex naraw liema meters kellhom l-initial reading kollha li wahhalna, u bdew johorgu li mhux biss ta' installer wiehed, u kien hemm iktar installers."*[6]

Illi **John Vella** ipprezenta l-inspection report rigward l-spezzjoni li saret fil-hanut tal-imputat minn fejn gie elevat il-meter.[7] **Joseph Giuliano** xehed kif waqt dik l-ispezzjoni *"r-red phase ma kienx qed jirregstra xejn, jigifieri dak kollu li kien ghaddej mill-wire l-ahmar ma kienx qed jigi registrat".*[8] **Robert Busuttil** spjega li *"mit-testijiet li ghamilna fuq il-fond imsemmi sibna li r-red phase kien minus 100%, il-yellow minus 6.4 u l-blue 1.09%".*[9]

Illi **Alan Chetcuti** wara li pprezenta kwerela mill-Enenalta[10] ghadda biex pprezenta stima li abbazi taghha gie kkalkolat l-ammont ta' dawl misruq ghad-detriment tal-Enemalta. Spjega li *"l-istima giet mahduma rajna l-istorja l-history ta' dan il-meter li gie nstallat fl-10 ta' Frar 2011, l-ispezzjoni*

---

[5] Fol.39
[6] Fol.39-40
[7] Fol.47-48
[8] Fol.49
[9] Fol.57
[10] **Dok. DRZ3** a fol.61

saret fis-6 ta' Gunju ta' din is-sena fejn f'dak il-perjodu rregistrat 17.1 units ta' dawl kuljum. Fuq il-meter il-gdid irregistra 73.4 sussegwentement ghall-ispezzjoni. A bazi ta' dawk ghamilna l-progection tas-soltu u l-Enemalta qeghda tippretendi 18,073.77 Euro. Jekk ikollna nnehhu l-penali l-ammont huwa 15, 533.54 Euro.".[11]

Illi **Antoine Busuttil** jikkonferma li l-kalkoli nhadmu fuq stima ta' kemm beda jahli l-meter il-gdid li gie installat wara l-ispezzjoni meta gie kkomparat mal-meter l-antik li nstab tampered.[12] Riprodottot **Alan Chetcuti** jkompli jispjega kif l-Enemalta hadmet il-kalkoli taghha. Peress li l-meter kien inbiddel fil-11 ta' Frar, 2011 il-kalkoli marru lura sa dik il-gurnata. Ikompli *"l-istima li hadmet l-Enemalta mhix mahduma fuq il-meters li kien hemm installati fi zminijiet precedenti. Huma fattwalment dakinhar tal-ispezzjoni sabu li l-meter kien irregolari. Dak il-meter minn Frar sa Gunju l-ahhar reading tieghu ta' 409 granet kien ta' 16 units ta' dawl kuljum. Hekk kif inbidel il-konsum telgha ghal 73. … Apparti li z-zieda fil-konsum kienet b'mod immedjat ghax dak l-ewwel reading ta' 73 units kien fl-ewwel disat ijiem sussegwenti ghall-ispezzjoni. Fis-sitt xhur ta' wara dik iz-zieda fil-konsum kompliet ghaliex il-konsum li kien qed jigi rregistrat kien ta' 60 units ta' dawl kuljum.".*[13]

Illi xehed il-**Professur Cyril Spiteri Staines** li wara li ezamina l-meter esebit f'dawn l-atti kkonkluda li *"irrizulta li da nil-meter qed jirregistra 34.53% inqas mill-konsum."*[14] Fir-relazzjoni relattiva gie konkluz li:

"1. Il-vit li jinsab fil-wicc tal-Smart Meter tnehha permess ta' ghodda specjali esebita fil-mori tal-process Pulizija vs Martin Cilia La Corte, esebit numru KA 86/16.
2. Il-kolla li tissigilla il-wicc tal-kaxxa tal-meter mad-dar tal-Smart Meter kien maqtugh permezz ta' Stanley Knife.
3. Il-wicc tal-Smart Meter kien probed open permezz ta' tornavit u tnehha kompletament ....
4. Il-printed circuit board (PCB) giet spezzjonata ghal sinjali ta' tbghabis. Tcontact A1 was found to have been tampered with.... During tampering the wire connected to contact A1 was disconnected from the PCB, cut down to the insulation and pushed back into place from the underside of the PCB....since the

[11] Fol.59
[12] Fol.74
[13] Fol.147-148
[14] Fol.116

wire's conductive part was cut off...the meter read zero current for this phase. Since this is a three phase meter, assuming a balanced three phase load, the error would be of around 33%".[15] Jinghad li *"mill-ezami tal-elettronika interna tal-Smart Meter...huwa evidenti li l-PCB tal-Smart Meter giet mbghabsa. Illi dan it-tbghabis fuq il-PCB huwa tali li huwa eskluz li sehh waqt il-manifattura tal-istess Smart Meter."*[16]

Mix-xhieda konguntiva tal-esperti rrizulta illi *"L-ewwel rizultat li ta fuq it-test bench kien li qed jirregistra konsum anqas ta' 34.07, wara li nghata l-loads kollha rrizulta li kien qed jaghti margni ta' zball ta' 34.53%. Ir-raguni ta' dik huwa ghax wiehed mill-wires tas-circuit board kien imbaghbas, tampered sabiex phase minnhom ma jirregistrax il-konsum. Dan wara li nfetah il-meter minn gewwa u nstabet din it-tampering.".*[17]

Illi fl-isfond ta' dawn ir-rizultanzi ssir riferenza ghas-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Ronald Bruno**:[18]

Din il-Qorti, pero`, tosserva li hawn si tratta ta' periodu ta' aktar minn erba' snin –minn wara Novembru 1989 sat-13 ta' April, 1994. Fil-fehma ta' din il-Qorti, biex issir il-prova, sal-grad li trid il-ligi fil-kamp penali, a bazi tar-*record of consumption* **li kien hemm (mhux semplicement li probabbli li kien hemm)** serq ta' kurrent elettriku fil-periodu inkriminat, **kellha tingieb prova tal-*load* ta' l-apparat elettriku f'dak il-periodu**. Jidher li l-pulizija ma ghamlux l-icken sforz ta' investigazzjoni f'dana r-rigward. Lill-ahwa Mifsud ma staqsewhomx x'apparat elettriku u x'dawl kien hemm fil-fond qabel ma huma hadu l-hanut f'idejhom; <u>l-appellant ma giex interrogat mill-pulizija bil-hsieb li jigi stabbilit dana l-punt; u meta l-appellant xehed quddiem il-Qorti Inferjuri ma sarx l-icken tentattiv sabiex in kontro-ezami jigi b'xi mod stabbilit x'apparat elettriku u/jew x'sistema ta' dawl kellu fil-periodu inkriminat fil-fond in kwistjoni</u>. Huwa veru li s-subartikolu (2) ta' l-Artikolu 264 tal-Kodici Kriminali johloq presunzjoni li tisposta l-oneru tal-prova ta' fatt partikolari – cioe` il-fatt jekk l-akkuzat kienx jaf bl-uzu jew konsum illegali ta' ilma, gass jew kurrent elettriku – fuq l-istess akkuzat.

Jekk l-akkuzat ikun jaf, jew hu presunt li kien jaf, b'dak il-konsum illegali allura r-reat ta' serq ikun imputabbli lilu. Pero` hija dejjem il-prosekuzzjoni li trid tipprova li fil-fatt kien hemm uzu jew konsum illegali, cioe` serq, tal-ilma, gass jew elettriku. In fatti <u>jista' jkollok sitwazzjoni fejn ikun hemm il-ksur jew mezzi qarrieqa imsemmija fl-Artikolu 264(2) minghajr ma effettivament ikollok serq ta' ilma, gass jew elettriku</u>. Fil-kaz in dizamina ma jistax jinghad li kien hemm prova sodisfacenti, cioe` sal-grad li trid il-ligi fil-kamp penali, ta' tali serq fil-periodu inkriminat. [emfazi u sottolinejar tal-Qorti]

---

[15] Fol.125-126

[16] Fol.128

[17] Fol.140

[18] Appell Nru 129/00; Deciz 31 ta' Mejju, 2000, per Onor. Imhallef Dr Vincent Degaetano

Ghalhekk fil-kamp penali hu d-dover tal-prosekuzzjoni li tipprova l-akkuza sa l-inqas dettal u ma jispettax lill-akkuzat jipprova hu li kien ilu anqas mill-11 ta' Frar, 2011 jisraq id-dawl jew li jipprova x'appliances kellhu tul il-medda taz-zmien li gie akkuzat li fih wettaq is-serq imputat lilu! Galadarba l-Pulizija ghazlet li tohrog akkuzi fuq serq, kien fid-dmir taghha li taghmel id-debita prova dwar l-ammont tas-serq hekk addebitat lill-akkuzat.

Illi ma tista qatt tinstab htija fuq akkuzi bbazati semplicement fuq stima, li kif gustament irriteniet id-difiza, stima li hija wahda arbitrarja mahduma fuq perjodu daqstant iehor arbitrarju li jmur lura sal-11 ta' Frar, 2011, fejn jigi skartat ghall-kollox il-principju baziku legali li "*onus probandi incumbit qui osservit*".[19]

Illi sakemm il-ligi ma tkunx tipprovdi ghall-*praesumptio juris tantum* simili ghal dik fl-artikolu 264(2) tal-Kodici Kriminali, li twassal ghal kif ghandu jigi komputat konsum mhux registrat, jibqa' jinkombi fuq il-prosekuzzjoni li tipprova l-kaz taghha sa dak il-grad ta' prova rikjest fil-kamp penali.

Illi kkunsidrati l-provi, il-Qorti tqis li din l-ewwel imputazzjoni, giet ampjament ppruvata izda ghalkemm il-Qorti tista biss tispekula li, b'meter three phase, l-aggravju tal-valur ukoll jissusisti,[20] galadarba l-prosekuzzjoni naqset milli tipprova anke dan id-dettal - imqarr billi taghmel semplici domanda dwar iz-zmien meta gie *tampered* il-meter tul l-interrogatorju tal-imputat tenut kont li l-imputat kien kowoperattiv ghall-ahhar - ma jistax jinghad li l-aggravju tal-valur gie pruvat minghajr dubbju dettat mir-raguni.

Korruzzjoni: It-Tieni Imputazzjoni

Illi meta ttiehdet l-istqarrija tal-imputat dan spjega li hu kien gie avvicinat minn wiehed jismu Martin Cilia La Corte li meta offrielu biex

---

[19] **Manzini**, Diritto Penale Vol III Kap IV pagna 234, Edizione 1890:- *"Il cosi` detto onero della prova, cioe` il carico di fornire, spetta a chi accusa – onus probandi incumbit qui osservit"*.

[20] Anke jekk fl-artikoli indikati mill-Avukat Generali, naqas li jigi indikat l-artikolu 267 ghalkemm hu cjar li dan kien typo ("26") peress li gew indikati l-artikoli 278-280 tal-Kodici Kriminali.

ibghabas fil-meter *"accetajt, dan immedjatament talabni hlas ta' €1,000 …Ftehmna gurnata…Jien hallastu cash immedjatament."*[21]

Minn hawn jirrizulta li kwalunkwe ftehim sar ma Cilia La Corte. Ghalkemm **Carmel Scerri** jsemmi li mill-investigazzjonijiet li kienet qed taghmel l-Enemalta irrizulta li l-meters mbghabsa kienu ta' certu installers, minn imkien ma jsemmi dawn l-installers min kienu, u lanqas sar xi tentattiv mill-prosekuzzjoni sabiex l-persuna li l-imputat indika kien mar fuq il-post u ghamel ix-xoghol fuq il-meter jigi identifikat!

Lanqas ma jirrizulta xi sforz da parti tal-prosekuzzjoni sabiex jintefa' dawl dwar kif dik il-bicca ghodda spiccat esebita fl-atti fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Martin Cilia La Corte,** u aktar importanti lil minn kienet tappartjeni u ghaliex kienet qed tintuza minnu! L-istess prosekuzzjoni naqset milli tipproduci bhala xhud lill-istess Cilia La Corte li seta' jissostanzja l-akkuzi kontestati lill-imputat!

Illi ser issir riferenza ghas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Saveria sive Saverin Sinagra** fejn il-Qorti tal-Magistrati ghamlet ezami *funditus* dwar ir-reat ravvizat bl-artikolu 115 tal-Kodici Kriminali: [22]

> Illi minn ezami ta'l-**artikolu 115** tal-Kodici Kriminali li jikkontempla r-reat ta' korruzzjoni jirrizulta illi l-elementi bazici li jridu jigu ippruvati huma essenzjalment erba' u cioe:
>
> 1. in-natura ufficjali jew pubblika ta'l-impieg tal-persuna ikkoncernata.[23]
>
> 2. li dik il-persuna irceviet jew accettat flus, jew xi rigal, jew weghda jew offerta u dawn ma ikunux dovuti skond il-ligi.[24]
>
> 3. li dana jkun in konnessjoni ma'l-istess kariga jew impieg.
>
> 4. li l-iskop ikun illi l-persuna taghmel jew ma taghmilx id-dmir tieghu/taghha.[25]
>
> Illi b'rabta ma' din id-disposizzjoni tal-ligi, l-Avukat Generali iccita wkoll l-artikolu 120, fejn titqies bhala komplici il-persuna li tikkorrompi l-ufficjal pubbliku.

---

[21] Fol.10
[22] Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, Deciza 30.06.2010 per Onor. Magistrat Dr. Edwina Grima
[23] Vide ukoll **Il-Pulizija vs Joseph Buhagiar** (Appell, Deciza 19 ta' Lulju, 1982).
[24] Vide ukoll **Il-Pulizija vs Lawrence sive Lorry Cuschieri et** (Appell, Deciza 25 ta' Lulju, 1986)
[25] Vide ukoll Il-**Pulizija v. Alfred Demicoli** (Appell, Deciza 2 ta' Mejju 1985)

Illi ghalhekk l-ewwel element essenzjali ghal kummissjoni ta' dana ir-reat huwa n-natura ufficjali jew pubblika ta'limpieg tal-persuna li qed tigi korrota. Illi l-Professur Mamo fin-noti tieghu dwar id-dritt penali ighid: "***The character of public officer or person employed under the Government is the first essential of this crime. The wording is very wide and embraces all officers or employees under the Government. ... It includes all public officers or employees whether their duties are judicial, ministerial or executive or mixed.***"

Illi l-artikolu 92 imbaghad jiddisponi testwalment illi:

"**Taht il-frazi generali 'ufficjal pubbliku' jidhlu mhux biss l-awtoritajiet kostitwiti, civili u militari, izda wkoll dawk il-persuni kollha li huma mahtura skond il-ligi sabiex jamministraw xi parti tas-setgha ezekuttiva tal- Gvern, jew biex jezegwixxu xi dmir iehor pubbliku impost mil-ligi, sew gudizzjarju kemm amministrattiv kif ukoll tax-xorta l-wahda u l-ohra.**"

Fis-sentenza citata dik il-Qorti kompliet hekk:

……Illi l-artikolu 120 iqis lil persuna li tikkorrompi ufficjal pubbliku bhala komplici fir-reat previst f'dana il-kaz fl-artikolu 115. Illi l-ligi taghti definizzjoni ta' min jitqies li huwa komplici fl-artikolu 42 fejn hemmhekk jigu ikkontemplati hames sitwazzjonijiet fejn persuna tirrendi ruhha komplici. Illi mill-qari ta' dina d-disposizzjoni tal-ligi jidher car illi f'kull cirkostanza ikkontemplata irid ikun hemm 'l hekk imsejjah *common design* bejn l-awtur u ilkomplici. Ma hux necessarju, kif tikkontendi id-difiza illi l-komplici ikun ghamel xi forma ta' qliegh huwa innifsu u cioe' ikun kiseb xi vantagg finanzjarju. ……

Illi kif gie deciz f'kawza fl-ismijiet Il-Pulizija vs Mario Camilleri et. deciza fit-30 ta' Lulju 2009, mill-Qorti ta'l-Appelli Kriminali:

"Il-korruzzjoni li dwarha qeghdin nitkellmu hi, skond id-duttrina prevalenti, karatterizzata minn ftehim volontarju bejn l-ufficjal (jew impjegat) pubbliku u l-persuna li tikkorrompi (li, kif inghad, hija kkunsidrata fil-ligi taghna bhala komplici) permezz ta' liema ftehim jitwieled veru u proprju *pactum sceleris*."

Il-Professur Mamo ighid: "***The briber or corruptor is only an accomplice in as much as he instigates or strengthens the resolution of the public officer or employee by giving or offering rewards or promises."*** (sottolinjar tal-Qorti)

Il-**Professur Mamo** ikompli:

Sections 114[26] and 118[27] deal with the crimes of bribery and corruption of public officers. …
As it is only a public officer or employee who can sell away an act of public office, so it is only he that can be considered as the principal offender in the crime of corruption. The briber or corrupter is only an accomplice in as much as he instigates or strengthens the resolution of the public officer or employee by giving or offering rewards or promises. And as the crime is completed by the mere acceptance, on the part of the public servant, of the reward or offer, so also it must be considered in respect of the corrupter.

[26] Illum l-artiklu 115 tal-Kodici Kriminali
[27] Illum l-artiklu 120 tal-Kodici Kriminali

> Our Code at Sec.118 expressly applies to the corrupter the rules of complicity. If the crime of corruption is, therefore, completed by the unholy compect of the public servant and the private person, the latter is liable to punishment whether the corruption has as its object the performance by the public officer of his duty or his failure in such duty. And the punishment of the corrupter varies with that of the public servant. The consequences arising out of the personal circumstances of the public servant in the principal offender are, in their entirety, imputable to the accomplice: for this circumstance is an essential ingredient of the principal crime and an indispensable condition for its commission.

Mill-provi quddiema din il-Qorti minn imkien ma jirrizultalha li l-imputat volontarjament u konsapevolment ghamel xi ftehim ma **ufficjal jew impjegat pubbliku.**

Illi din il-Qorti ma tistax tifhem x'setgha gieghel lill-Pulizija Ezekuttiva takkuza lill-imputat b'komplicita` fir-reati ta' korruzzjoni, konkussjoni u storn, it-tieni sar-raba akkuza (liema reati sussegwentement gew indikati fin-nota ta' rinviju ghall-gudizzju), meta ma tiffigura minn imkien il-persuna tal-ufficjal jew impjegat pubbliku, element essenzjali tal-imsemmija reati. Lanqas ma jirrizulta li l-imputat kien jaf li dak li kien qed jaghmel dan Martin, kien in konnessjoni mal-istess kariga jew impieg tieghu. Ghaldaqstant b'zewg elementi tant essenzjali sabiex jissusisti r-reat ta' korruzzjoni mankanti, mhemmx dubbju li l-imputat ghandu jigi liberat minn din l-imputazzjoni.

Jibqa' li jigu kunsidrati ir-reati ravvizati bl-artikoli 112 u 127 tal-Kodici Kriminali, fejn ukoll jinhtiehu, bhala element essenzjali, il-figura tal-ufficjal pubbliku.

Konkussjoni:It-Tielet Imputazzjoni

Issir riferenza ghas-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Emanuel Faure**:[28]

> It-tieni aggravju jirrigwarda l-imputazzjoni fejn l-appellat gie akkuzat bi ksur ta' l-artikolu 112 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta. Dan l-artikolu jipprovdi:
>
> **"Kull ufficjal jew impjegat f'amministrazzjoni pubblika, jew kull impjegat tal-Gvern jew mal-Gvern, sew jekk ikollu kemm jekk ma jkollux jedd li jesigi flus jew hwejjeg ohra bhala salarju tad-dmirijiet tieghu, jew akkont tal-Gvern jew ta' stabbiliment pubbliku, illi, taht il-libsa tal-kariga tieghu, jesigi dak li l-ligi ma tippermettix, jew izjed minn dak li tippermetti**

[28] Onor Imhallef Dr. David Scicluna, Appell Numru 251/2007; Deciza 08.06.2007

l-ligi, jew qabel iz-zmien li jmiss skond il-ligi, jehel, meta jinsab hati, il-piena ta' prigunerija minn tliet xhur sa sena."

L-elementi mehtiega biex jissussisti dan ir-reat huma: (1) il-karattru pubbliku tar-*reo*, (2) li jesigi xi haga llegalment, (3) taht il-libsa tal-kariga tieghu.

Il-**Professur Anthony J. Mamo**, fin-***Noti*** tieghu taht t-titolu imsejjah '***Of the Abuse of Public Authority***' jelenka l-elementi ta' dan ir-reat u cioe:[29]

"1. The public character of the offender;
2. The unlawful exaction; u
3. The colour of office."

It is, in the first place necessary that the offender be an officer or employee of a public administration or a person employed by or under the Government.

Issir riferenza ukoll ghas-sentenza **Il-Pulizija vs Alfred Attard**:[30]

Illi l-imputat huwa primarjament akkuzat bir-reat dispost fl-artikolu 112 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta u cioe "Ufficjal Pubbliku li jesigi flus kontra l-ligi" li jiddisponi s-segwenti:

"Kull ufficjal jew impjegat f'amminstrazzjoni pubblika u/jew kull impjegat tal-Gvern jew mal-Gvern, jew jekk ikollu, kemm jekk ma jkollux, jedd li jesigi flus jew hwejjeg ohra bhala salarju tad-dmirijiet tieghu, jew akkont tal-Gvern jew ta' stabbiliment pubbliku, illi ***taht l-libsa tal-kariga tieghu, jesigi*** *dak li l-ligi ma tippermettix, jew izjed minn dak li tippermetti l-ligi, jew qabel iz-zmien li jmiss skond l-ligi…"*

Dan hu reat komunement maghruf bl-ingliz bhala dak ta' 'unlawful exaction'. …..

Illi ghalhekk huwa importanti li jigi ppruvat li l-malvivent huwa ufficjal jew impjegat t'amministrazzjoni pubblika jew persuna impjegata mal-Gvern jew mill-Gvern. Il-ktieb tal-ligi huwa wiesgha hafna u ghalhekk jinkludi kull persuna li huwa direttament jew indirettament fis-servizz pubbliku.

B'hekk kwalunkwe persuna li m'ghandhix dan l-impjieg, ma tistax tinstab hatja ta' dan r-reat anke jekk talab xi flejjes jew oggetti ta' valur zejda waqt il-qadi ta' dmirijietu anke jekk ittanta jghamilha ta' ufficjal pubbliku. Ghalhekk il-kariga ta' ufficjal pubbliku hija element inerenti ta' dan r-reat u mhux cirkostanza aggravanti bir-reat.

Mill-banda l-ohra, jekk il-persuna li qed titlob l-flus jew hag' ohra li mhix dik skond l-ligi, tinsab f'dan is-servizz pubbliku kif fuq deskritt huwa immaterjali jekk ghandu jew m'ghandux skond l-impjieg tieghu, d-dritt li jircievi flus jew effetti ta' remunerazzjoni ghas-servizzi tieghu jew akkont tal-Gvern jew stabbiliment pubbliku iehor. Din id-disposizzjoni ghandha tigi nterpretata b'mod generali ghaliex r-reat huwa wiehed li jista jigi kommess minn kwalsiasi tip t'ufficjal, kemm jekk jithallas b'mod regolari b'salarju, b'imqieta jew anke jekk jaghti servizz gratuwitu.

---

[29] Prof. Sir A. J. Mamo, Lectures in Criminal Law, p. 80

[30] Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, Deciza 28.02.2005 per Onor. Magistrat Dr. Consuelo Scerri Herrera.

It-tieni element huwa li jintalab flus jew haga li mhux dovut legalment 'unlawful exaction'. Dak li jitlob il-malvivent ghandu jkun dak li mhux intitolat ghalih jew huwa in eccess ghal dak li huwa intitolat ghalih, jew li huwa mitlub qabel ma huwa dovut. Il-pubbliku ghandu jkun protett minn tali forma ta' dan r-reat tant ikrah. Ir-reat huwa komplet [u ma jissejjahx attentat anke skond l-awturi famusi] meta hemm t-talba illecita bl-ingliz 'exaction', anke jekk il-vittma ma tkunx halset jew accettat li thallas dak li kien mitlub ihallas illegalment.

Skond il-**Professur Mamo**:
"The mere demand by the public officer or servant, provided it is serious and calculated potentially to achieve the intent, is sufficient to complete the crime."

Dan hu reat formali u dak li l-ligi thoss li ghandha tipprevjeni ma hux d-dritt ta' pussess privat izda d-dritt pubbliku li l-istat ghandu jiggarantixxi li jagixxi b'mod gust u ekwu tramite r-rappresentanti tieghu u cioe l-impjegati pubblici, u dan d-dritt huwa vjolat meta impjegat pubbliku jesigi dak li mhux intitolat ghalih jew hu in eccess ghal dak li hu intitolat ghalih jew jesigi dak li ma jkunx ghadu dovut
lilu. Ghalhekk b'dan nifhmu ahjar dak li trid il-ligi meta fid-disposizzjoni fuq imsemmija insibu l-kelma "tesigi" u cioe fis-sens li ghandha tifhem li rikjesta llecita hija bizzejjed ghal esistenza ta' dan r-eat u m'hemmx bzonn li dak li jkun, ikun ircieva dak li talab jew ahjar esiga.

Lanqas ma huwa necessarju skond l-ligi li l-ufficjal pubbliku li jesigi flus jew hwejjeg, jaghmel dan ghal gwadan tieghu. Huwa reat anke jekk dak l-ufficjal jesigi flus jew hwejjeg mhux dovuti legalment u jircievi u jehodhom ghal gwadan tal-Gvern.

Skond l-awtur Taljan **Maino**:
"Il reato di consussione consisteva nell'abuso dell'autorita per riscuotere cio che non e' dovuto per tasso diritti o alter contribuzioni."

Fit-tielet lok, huwa mehtieg li dak li jghamel ufficjal pubbliku, ghamlu **fil-qadi ta' dmirijietu**. Mhux necessarju li l-malvivent li jitlob il-flus jew hwejjeg illegalment, jaghmel hekk b'mod volut "knowingly", izda semplicement huwa rikjest li jigi ppruvat li dak li ghamel u cioe esiga l-flus jew hwejjeg ghalih meta ma kienx intitolat li jaghmel hekk.

Mhemmx dubbju li mill-fatti specie tal-kaz in dezamina ma kien hemm ebda apparenza ta' legittimita` da parti tal-kondotta ta' Martin, u dak li gie mitlub jaghmel ma jirrizultax li ghamlu taht *"il-libsa jew kulur tal-kariga tieghu"*. Jerga' jigi sottolinejat li **ma ngabet ebda prova li Martin -** il-persuna li l-imputat jistqarr li ftiehem maghha u li hallas - **kien ufficjal pubbliku jew ghall-inqas li l-imputat kien konsapevoli tal-kariga tieghu bhala tali**!!

Illi **F. Antolisei**[31] jghid dan dwar ir-reat ta' konkussjoni, fejn anke jiddistingwieh mir-reat ta' storn jew 'peculato':

[31] F. Antolisei, Manuale di Diritto Penale parte Speciale -II, p. 293-300. Undicesima Edizione, Giuffre Editori (1994).

"… si ha concussione allorche` il pubblico ufficiale o l'incaricato di pubblico servizio «abusando della sua qualita` o dei suoi poteri, costringe o induce taluno a dare o a promettere indebitamente, a lui o ad un terzo, denaro od altra utilita`».

In questa figura delittuosa il pubblico ufficiale o l'incaricato di pubblico servizzio si avvalgono illegittimamente della loro posizione per procurarsi, da persone che hanno rapporto con l'Amminstrazione, vantaggi che loro non spettano. Lo scopo dell'incriminazione e' duplice: da un lato tutelare l'interesse dell'Amministrazione alla imparzialita`, corretezza e buona reputazione dei pubblici funzionari; dall'altro, impedire che gli estranei subiscano soprafazzioni e, in genere, danni per gli abusi di potere dei funzionari medesemi. Nessun dubbio, pertanto, che ci troviamo di fronte ad un reato *plurioffensivo*.

A). Soggetto attivo del delitto era in passato soltanto il pubblico ufficiale e non l'incaricato di un pubblico servizio. Tale limitazione fu oggetto di critiche e poiche` era tutt'altro giustificata, la legge 26 aprile 1990, n.86 ha provveduto a inserire tra I soggetti attivi anche gli incaricati di pubblici servizi.

Soggetto Passivo, oltre alla pubblica Amministrazione, e' la persone che subisce il danno particolare derivante dall'azione criminosa. La legge indica tale persona col termine «taluno», termine che comprende non solo il privato, ma anche le persone investite di mansion di interesse pubblico, di qualsiasi categoria e grado e persino gli enti pubblici….

C). L'abuso di cui si e` parlato deve avere per effetto *il costringimento* o *l'induzione* della vittima alla dazione o promessa a cui tende il funzionario. A second ache si verifichi l'uno o l'altra si parla in dottrina di «concussione esplicita» e di «concussione implicita»…..

D) Il costringimento o l'induzione deve avere per effetto una *dazione* o *promesssa indebita*….
Per l'incontro il delitto *de quo* deve escludersi nel caso che la prestazione sia dovuta alla pubblica Amministrazione. Il funzionario che la ottenga con abuso dei suoi poteri, rispondera` di peculato se la converte in proprio profitto, mentre se nessun vantaggio personale trae dalla sua azione, incorrera` in sanzioni disciplinari, non essendo possibile ravvisare nel fatto gli estremi del reato di cui all'art.323 (abuso d'ufficio), specie quando esso e` dovuto ad eccesso di zelo. [sottolinejar tal-Qorti]

Fit-**Trattato di Diritto Penale Italiano [Quinta edizione – Professori P. Nuvolune e G. D. Pisapia] Vol.V, Capo III** jinghad:

"Il criterio distintivo tra la corruzione passiva e la concussione si trae principalmente dall' oggetto giuridico di codesti delitti, e dal carattere di reato bilaterale che ha la corruzione, mentre la concussione ha natura unilaterale.

Infatti col reprimere la concussione si vuole impedire che i pubblici ufficiali abusino del loro ufficio pre trarre illeciti profitti, estorcendo o carpendo cio' che loro non e' dovuto. E' quindi l-avida procacita del funzionario che si colpisce; ***e' la sua iniziattiva nell' estorcere o nel carpire l' indebito, che viene punita****.* ***Colui che da' o prommette e' una vittima del pubblico ufficiale: e' sempre soggetto passivo del reato****.*

Nella corruzione invece, cio' che viene in considerazione e' l' illecito rapporto consensuale tra il pubblico ufficiale e l' estraneo interessato: il primo cede, sfrutando ingordamente l' ufficio o

tradendolo per venalita', alle accaparanti iniziative altrui. Egli acetta ignominiosamente o perfidamente ma' non aggredisce ne richiede.

*......**Nella concussione il funzionario CHIEDE, nella corruzione invece ACCETTA**."* [sottolinejar u emfazi tal-Qorti]

Ghalhekk anke jekk ghall-grazzja tal-argument kellu jigi pruvat li Martin Cilia la Corte kien ufficjal pubbliku u dak li ghamel ghamlu taht *"il-libsa jew kulur tal-kariga tieghu"*, jibqa' l-fatt li s-suggett passiv fir-reat taht l-artikolu 112 qatt ma jista' jiffigura bhala komplici izda biss bhala vittma, altrimenti l-kondotta tas-suggett passiv tinkwadra ruha **f'komplicita` fir-reat ta' korruzzjoni ai termini tal-artikolu 120** tal-Kodici Kriminali. Hu precizament minhabba dan l-element li l-artikolu 120 tal-Kodici ma jinkludix ukoll l-artikolu 112. L-istess konsiderazzjonijiet japplikaw ghar-reat ravvizat bl-artikolu 127 tal-Kodici Kriminali.

Fuq dan l-insenjament u fid-dawl tal-konsiderazzjonijiet gja maghmula, l-imputat qed jigi liberat ukoll minn din l-imputazzjoni.

Storn: Ir-Raba Imputazzjoni

Imbghad rigward ir-raba imputazzjoni ravvizata bl-artikolu 127 tal-Kodici Kriminali, il-Qorti qalet hekk fis-sentenza taghha fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Carmel Saliba:**[32]

> "Illi fir-rigward tar-reat ikkontemplat fl-artikolu 127, il-Qorti ser tapplika l-istess argumentazzjoni. Hawnhekk id-dolo mehtieg ukoll isarraf fil-fatt illi l-ufficjal pubbliku japproprja ruhu jew jisraq flus jew oggetti ohra mobbli sabiex jaghmel profitt u dana b'abbuz tal-fiducja lilu moghtija fil-kariga li jokkupa.
>
> Kif ighid il-Professur Mamo: "Strictly speaking the more appropriate word to denote this element of the crime under reference is the first i.e. "misapply" inasmuch as the public officer already has the detention or general possession of the thing: he only betrays the trust resposed in him by diverting it from its destination, by using it unlawully or his private advantage; in brief by deriving therefrom an unlawful gain." Huwa jikkwota dak li ighid l-Imhallef Harding: **"Embezzlment is a crimen interversionis – that is it is completed when the lawful "causa possidendi" is fraudulently substituted by the unlawlul 'causa dominii'. As soon as the sum or thing is misapplied, there is fraudulent conversion."**

Kif ritenut fis-sentenza fis-sentenza **Il-Pulizija vs. Alexander Zammit et.**:[33]

[32] Qorti ta' Gudikatura Kriminali (Ghawdex), Onor. Magistrat Dr Edwina Grima; 31.05.2012

“Wiehed mill-elementi tar-reat ta` storn [Art. 127 - Kodici Kriminali] huwa li l-oggetti in kwistjoni jkunu gew fdati lill-individwu minhabba il-kariga jew impieg tieghu. Kjarament, jew ikun hemm dan l-affidament ta` l-oggetti, jew inkella jkun hemm it-tehid taghhom "invito domino" li hu element tas-serq. Wiehed minn dawn l-elementi ovvjament jeskludi lill-iehor relativament ghall-istess fatt.”

Fis-sentenza **Il-Maesta tar-Re vs Guzeppi Fenech et**, il-Qorti Kriminali ddikjarat:[34]

Illi gie deciz min din l-Qorti, kompsota minn tlett Imhallfin, fil-kawza **“Rex vs Brincat”**deciza fis-6 ta’ April, 1943, illi d-delitt ta’ storn kontemplat fl-artikolu 125 tal-Kap.12……huwa specjali ghall-ufficjal jew impjegat publiku; u persuna li ma jkollhiex dik il-kwalita` **anke jekk tghin lill-uffijal publiku, ma tistax tigi akkuzata ta’ komplicita` taht dik id-disposizzjoni, ghaliex ikun qieghed jonqos element essenzjali ghal dik id-disposizzjoni, u cjoe il-kwalita` ta’ ufficjal jew impejgat pubbliku li jkollu taht idejh il-haga stornata in forza ta’ dak l-ufficju tieghu**…..

Illi fil-kaz **“Rex vs Victor Fava”** deciz ukoll minn din l-qorti kollegjalment komposta fis-6 ta’ Lulju 1943, gie mantenut l-istess principju. U gie spjegat li f’kaz ta’ reati simil, il-kwalita` ta’ ufficjal pubbliku (u kwindi l-fatt li l-haga tkun fdata lilu minhabb l-karika tieghu) ma ghandhiex bhala bazi l-facilitazzjoni ta’ l-ezekuzzjoni tar-reat, imma l-vjolazzjoni ta’ dover specjali inkombenti lill-ufficjal pubbliku (li jkollu l-haga fdata lilu) u ghalhekk bhala cirkustanza esklusivament personali ma hijiex kommunikabli.

Illi l-principju ta’ non-kommunikabilita`, minhabba li si tratta mhux ta’ kwistjoni ta’ facilitazzjoni, imma ta’ vjolazzjoni ta’ dover specjali, propunjat f’dawn is-sentenzi huwa accettat mill-Pessina….. Masucci (Dig. It. voce “Partecipazine”, n.155).

Dan l-awtur tal-ahhar precizament jghid illi d-delitt f’kaz simili, jidderiva “dalla violazione di uno special dovere incombente ad una determinate persona; neppure puo essere estesa agli altri condeliquenti perche` non sarebbe giusto che risentisce i danni della violazione di un dovere speciale anche chi a questo dovere non era sottoposto”. U ghandu jigi nutat li persuna tigi sottoposta ghal dak id-dover mhux biss ghax tkun ufficjal publiku imma ghax il-haga tkun giet fdata lilha minhabba l-karika; u ghalhekk **mhux bizzejjed li tkun ufficjal publiku biss, minghajr ma jkun hemm l-affidament tal-haga.** Ikompli jghid gustament il-Masucci illi “se l’aggravante forse anche a lui communicabile, si avrebbe questa inammissibile conseguenza che si risponderebbe come complice di un’aggravante nella quale non si sarebbe potato concorrere, se il colpevole, invece di limitarsi alla parte di complice, avesse scelto quella di esecutore del reato”. U precizamnet dan huwa l-aqwa argument. Infatti diversament, kieku ma tigix segwita din it-teorija, jista jkun hemm dan l-assurd;

---

[33] Deciza 13.03.1998, App. Krim.

[34] Deciza 16.06.1950 per S.T.O. Sir George Borg, Onor. Dr A.J. Montanaro Gauci, Onor. Dr. W. Harding. Kollezzjoni ta’ Decizjonijiet tal-Qrati Superjuri, Vol.XXXIVC.iv. fol.930

……..Il-kwalita` ta' ufficjal pubbliku serviet ta' facilitazzjoni ghar-reat, imma b'dan kollu **ma tistax tikkomunika ruhha lill-komplici, ghaliex ic-cirkustanza ta' ufficjal publiku, akkopjata ghall-affidament tal-haga stornata minhabba l-kariga, hija mhux aggravanti, imma element tar-reat specjali**; **u l-komplici, li, ankorke` hu ufficjal publiku, ma kellux pero` l-haga fdata lilu, ma setax jikkometti dak it-titolu ta' reat ghalkemm seta' ikkometta titolu ta' reat iehor**. Fl-ewwel kaz hemm it-titolu ta' serq (reat komuni) pju` l-aggravanti, kommunikabbli ghax serviet ta' aggravanti; fit-tieni kaz hemm titolu specjali ta' reat, biss dik ic-cirkustanza (ufficjal publiku pju l-affidament tal-haga minhabba l-karika) ma hijiex aggravanti, imma element kostituttiv tar-reat stess, u dak li fih ma tirrikorrix dik ic-cirkustanza ma jistax jikkometti, mhux l-aggravanti, imma ma jistax jikkometti t-titolu stess ta' dak ir-reat specjali.

…Illi minn ezami tal-att tal-kawza…jirrizulta li f'dan il-kaz il-haga allegata stornata kienet taht idejn akkuzat wiehed biss, in forza tal-ufficju tieghu, cjoe` ta' Guzeppi Fenech. Iz-zewg ko-akkuzati l-ohra huma, jew kienu, ukoll impjegati pubblici, sija pure fl-istess dipartiment, imma l-haga stornata ma kienitx fdata lilhom in forza tal-impjieg taghhom….

Illi ghalhekk la darba tonqos dik i-cirkustanza, ma hemmx lok ghall-komplicita` - salva konsiderazzjoni diversa ta' l-allegat ghemil taghhom, anki in bazi ghall-kwalita` taghhom ta' impjegati publici, kif allegat mill-prosekuzzjoni. [emfazi u sottolinejar tal-Qorti]

Mir-rizultanzi processwali u fuq l-insenjament appena citat, fejn tonqos milli tiffigura l-persuna tal-ufficjal jew impjegat pubbliku, qatt ma tista' tinstab htija dwar din l-imputazzjoni tenut kont li l-meters, il-haga stornata, ma rrizultatx li qatt kienet taht idejn l-imputat u wisq inqas ma kienet fdata lilu in forza tal-ufficju tieghu.

Illi dwar il-piena l-Qorti qiset in-natura tar-reat li qed tinstab htija dwaru, il-fedina penali tal-imputat minn fejn jirrizulta li dan mhux xi *first-time offender* u tac-cirkostanzi kollha l-ohra tal-kaz.

Ghal dawn il-motivi wara li rat l-artikoli 261(b), 263, 264, 278(1) , 283 u 283A, tal-Kapitolu IX tal-Liġijiet ta' Malta, filwaqt li ssib lill-imputat hati tal-ewwel imputazzjoni, tilliberah mill-kumplament, u tikkundannah ghal sena prigunerija li bl-applikazzjoni ta' l-artikolu 28A tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta qeghdin jigu sospizi ghal perjodu ta' sentejn.

Dr Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)
Magistrat